


3.00 credits

0 h + 30.0 h

Q1

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Teacher(s)                  | Kerres Patricia ;  |
| Language :                  | French   |
| Place of the course         | Louvain-la-Neuve   |
| Prerequisites               | /  |
| Learning outcomes           |  |
| Evaluation methods          | During the January exam session students sit an individual exam in extempore translation as taught during the first semester. Student taking the exam during the August/september session do likewise.   |
| Teaching methods            | Students learn how to produce a sight translation into spoken French of a text written in English focusing on sentence and text analysis: segments, units of meaning, and so forth. The students work in the interpreting lab in order to work independently, listening again and making corrections on the basis of instructor feedback on the recording.   |
| Content                     | Articles from various news publications (Focus, Der Spiegel, Bundesregierung, etc.). The articles cover topics related to general culture and current affairs.   |
| Inline resources            | /  |
| Bibliography                | La traduction à vue – par le ministère du Procureur général canadien : <a href="https://www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/french/courts/interpreters/bilingual_test/section_5.php">https://www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/french/courts/interpreters/bilingual_test/section_5.php</a><br>La traduction à vue - Introduction pour les étudiants- Daniel Gile : <a href="https://slideplayer.fr/slide/442017/">https://slideplayer.fr/slide/442017/</a> |
| Other infos                 | /  |
| Faculty or entity in charge | LSTI   |

| <b>Programmes containing this learning unit (UE)</b> |                        |         |              |   |
|--|------------------------|---------|--------------|---|
| Program title  | Acronym                | Credits | Prerequisite | Learning outcomes   |
| Master [120] in Interpreting                         | <a href="#">INTP2M</a> | 3       |              |  |